



Совещание государств- участников

Distr.: General
30 March 2015
Russian
Original: English/French

Двадцать пятое совещание
Нью-Йорк, 8–12 июня 2015 года

Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2013–2014 годов, препровождающий финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2014 года

(Представлено Трибуналом)

1. Компания «Эрнст энд Янг гмбх виртшафтспрюфунгсгезелльшафт» (далее «Ревизор») провела в феврале 2015 года проверку финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года и 3 марта 2015 года представила свой доклад (см. приложение). Кроме того, Ревизором была проведена проверка отдельных аспектов оперативных процедур Трибунала сообразно с письмом об условиях найма от 16 августа 2012 года, которое было подписано Секретарем.
2. Как отмечается в докладе, Ревизор придерживается того мнения, что финансовые ведомости Трибунала за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года были подготовлены, во всех существенных отношениях, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала.
3. Положение 12.8 Финансовых положений предусматривает, что «Трибунал изучает финансовые ведомости и доклады о ревизии и направляет их Совещанию государств-участников с такими замечаниями, какие он сочтет уместными».



Приложение

Доклад внешнего ревизора за финансовый период 2013–2014 годов, сопровождающий финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2014 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Ревизорское задание	4
II. Цель, характер и объем ревизии	4
А. Цель ревизии	4
В. Характер и объем ревизии	5
III. Заключение в отношении финансовой отчетности	6
А. Финансовые ведомости за предыдущий год	6
В. Методология проведения оценки	6
IV. Заключение по итогам процедуры дополнительной ревизорской проверки за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	6
V. Заключение независимого ревизора	7

Добавления

I. Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву	9
Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	9
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2014 года	10
Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2013–2014 годов	11
Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	12
II. Финансовый доклад за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	20
III. Отчет об исполнении бюджета за период 2013–2014 годов по состоянию на 31 декабря 2014 года	24
IV. Положение со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву в период 1996–2014 годов	26
V. Отчеты о расходовании средств по субсидиям, предоставленным Международному трибуналу по морскому праву	34
А. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	34

В.	Целевой фонд по морскому праву за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	35
С.	Субсидия Китайского института международных исследований за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	36
VI.	Процедуры и результаты дополнительной ревизорской проверки за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года	37
VII.	Общие условия контрактов с “Wirtschaftsprüfer” и “Wirtschaftsprüfungsgesellschaften” (немецкие публичные аудиторы и публичные аудиторские компании), а также специальные условия для увеличения материальной ответственности	41

Примечание: В связи с округлением числа в таблицах и сопоставлениях могут незначительно отличаться от фактических чисел (денежные единицы, процентные показатели и т. п.).

I. Ревизорское задание

В ходе двадцать второго Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, проходившего 4–11 июня 2012 года, мы были назначены ревизорами Международного трибунала по морскому праву, Гамбург. В этой связи Секретарь Трибунала поручил нам проверить финансовые ведомости Трибунала, за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала. Наша проверка не охватывала добавления II, III и IV, однако мы ознакомились с этой информацией в целях выявления существенных расхождений с проверенными финансовыми ведомостями, если таковые имелись.

За информацией о положениях, определяющих условия контракта и материальную ответственности применительно к этому контракту, и порядке распространения и использования нашей отчетности просьба обращаться к объяснениям, приводимым в этом ревизорском докладе, а также к документу «Общие условия контрактов» с “Wirtschaftsprüfer” и “Wirtschaftsprüfungsgesellschaften” [немецкие публичные аудиторы и публичные аудиторские компании] от 1 января 2002 года (см. добавление VII).

За рамками этого ревизорского доклада наша отчетность соответствует общепринятым стандартам отчетности в отношении подробных докладов о ревизии финансовых ведомостей (стандарт аудита 450 ИПА), опубликованным Институтом публичных аудиторов Германии, Дюссельдорф.

Настоящий доклад адресован Трибуналу.

II. Цель, характер и объем ревизии

A. Цель ревизии

В ходе нашей ревизорской проверки мы проверили, соответствуют ли финансовые ведомости, включая ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежной наличности и примечания к финансовым ведомостям, Финансовым положениям и правилам Трибунала.

Критериями оценки для нашей ревизорской проверки финансовых ведомостей были Финансовые положения и правила Трибунала (далее в документе — «применимые принципы бухгалтерского учета»).

Перед тем как взять на себя эти обязательства мы должны были оценить, исходя из существовавших у нас на тот момент знаний и понимания, являются ли применимые принципы бухгалтерского учета (основа бухгалтерского учета) обоснованными в существующих обстоятельствах. Для этого нам необходимо было добиться понимания следующих аспектов:

- a) с какой целью составляются эти финансовые ведомости;
- b) кто использует эти финансовые ведомости;

с) какие шаги правомочные представители должны принимать в целях определения того, являются ли применимые принципы бухгалтерского учета обоснованными в существующих обстоятельствах.

Наше предварительное заключение о том, что основа бухгалтерского учета, использовавшаяся для подготовки и ревизии финансовых ведомостей, является обоснованной в существующих обстоятельствах (480 ИПА, раздел 15), подтвердилось в ходе нашей проверки.

Секретарь несет ответственность за бухгалтерские документы и отчетность, систему внутреннего контроля в области бухгалтерского учета, подготовку финансовых ведомостей в соответствии с основой бухгалтерского учета, в том числе понятное и аккуратное представление и/или надлежащее описание основы бухгалтерского учета, а также представляемые нам разъяснения и документы. Мы несем ответственность за оценку этих документов и этой информации в ходе нашей ревизионной проверки в соответствии с профессиональными стандартами.

В. Характер и объем ревизии

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов.

Согласно этим стандартам, мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством отсутствия в финансовых ведомостях каких-либо существенных неточностей или нарушений.

Целью ревизии финансовых ведомостей, таким образом, является обнаружение таких неточностей или нарушений основы бухгалтерского учета, которые могут привести к существенным искажениям при представлении финансовых ведомостей.

Основой применяемой нами методологии проведения ревизии, ориентированной на выявление рисков и анализ процессов, является разработка стратегии проведения ревизии. Эта стратегия основывается на оценке экономического и правового режима деятельности Трибунала, его целей, стратегий и возникающих в процессе работы рисков, которые мы оцениваем с помощью важнейших факторов успеха. При последующем изучении системы внутреннего контроля, связанной с бухгалтерской отчетностью, и ее эффективности мы опираемся на мероприятия по анализу процессов. Эти мероприятия проводятся через регулярные промежутки времени, особенно в тех случаях, когда осуществляются общеорганизационные изменения или изменения политики. Цель заключается в том, чтобы установить последствия таких изменений для соответствующих позиций финансовых ведомостей и оценить таким образом деловые и наши аудиторские риски. Выводы, сделанные по итогам анализа процессов и внутренней системы контроля, связанной с бухгалтерской отчетностью, учитываются при выборе аналитических процедур («критерии достоверности») и основных проверок активов и пассивов, порядка отражения и раскрытия информации и стоимостной оценки в финансовых ведомостях. В программе ревизии, специально адаптированной для Трибунала, определены ключевые эле-

менты ревизии, характер и объем ревизионных процедур, а также последовательность проведения ревизионных процедур и задействуемый для этого персонал. Этот подход основан на принципах оценки рисков и их значимости. Таким образом, охват нашего аудиторского доклада определялся главным образом на выборочной основе.

Программа проводимой нами ревизии за отчетные годы была посвящена следующим вопросам:

- анализ процесса, связанного с подготовкой финансовых ведомостей;
- проработка, осуществление и эффективность процедур внутреннего контроля в процессах, касающихся взносов и расходов;
- взносы государств-участников к получению;
- взносы, полученные авансом;
- возврат средств по линии экономии за предыдущие годы;
- обязательства текущего периода;
- основные расходы.

Мы также выполнили следующие стандартные процедуры ревизии:

- мы получили банковские подтверждения от финансовых учреждений;
- нам были предоставлены все запрошенные разъяснения и подтверждающие документы. В представленном нам пояснительном письме Секретарь подтвердил полноту этих разъяснений и документов, а также бухгалтерских книг, отчетности и финансовых ведомостей.

III. Заключение в отношении финансовой отчетности

A. Финансовые ведомости за предыдущий год

Финансовые ведомости за предыдущий период были представлены Секретарем на двадцать третьем Совещании государств-участников 10–14 июня 2013 года.

B. Методология проведения оценки

Что касается используемой методологии проведения оценки, то в примечаниях к финансовым ведомостям приводится ссылка на разъяснения Трибунала.

IV. Заключение по итогам процедуры дополнительной ревизорской проверки за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

По итогам проверки оперативных процедур, включая управление средствами по линии субсидии фонда «Ниппон», средствами Целевого фонда по

морскому праву и субсидии Китайского института международных исследований, не было вынесено никаких существенных заключений. Информация об объектах проверки и ее результатах содержится в добавлении VI.

V. Заключение независимого ревизора

Международный трибунал по морскому праву

Мы провели ревизию приложенных финансовых ведомостей Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, включающих ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств, ведомость движения денежной наличности и примечания к финансовым ведомостям, за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года.

Ответственность руководства за подготовку финансовых ведомостей

Руководство несет ответственность за подготовку финансовых ведомостей в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Международного трибунала по морскому праву и за такой внутренний контроль, который оно сочтет необходимым для подготовки финансовых ведомостей, не содержащих неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке.

Ответственность ревизора

Наша задача заключается в вынесении заключения по этим ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели нашу ревизию финансовых ведомостей в соответствии с общепринятыми стандартами Германии в отношении ревизии финансовых ведомостей, установленными Институтом публичных аудиторов. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе на основе оценки рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей, в целях разработки процедур проведения ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает оценку адекватности применяемых принципов бухгалтерского учета и обоснованности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых отчетов.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

Заключение

Согласно нашему заключению, финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года были подготовлены, во всех существенных отношениях, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Международного трибунала по морскому праву.

Принципы бухгалтерского учета, а также порядок раскрытия и использования

Никак не квалифицируя наше заключение, мы хотели бы привлечь внимание к Финансовым положениям и правилам Трибунала по морскому праву (опубликованным на веб-сайте www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/SPLOS_documents.htm#Other) http://undocs.org/ru/los/meeting_states_parties/SPLOS_documents.htm - Other в отношении финансовых ведомостей, в которых описывается основа бухгалтерского учета. Подготовка финансовых ведомостей проводится в целях оказания поддержки Секретарю в деле выполнения его обязательств в области подотчетности согласно Финансовым положениям и правилам. В результате эти финансовые ведомости могут не подходить для других целей. Наше заключение ревизора предназначено исключительно для Трибунала и не может распространяться или использоваться третьими сторонами без нашего согласия.

Ограничение ответственности

Приложенные к настоящему докладу Общие условия контрактов с “Wirtschaftsprüfer” и “Wirtschaftsprüfungsgesellschaften” (немецкие публичные аудиторы и публичные аудиторские компании), опубликованные Институтом публичных аудиторов Германии 1 января 2002 года (см. добавление VII), применимы к этому контракту и устанавливают нашу ответственность и материальную ответственность в отношении третьих сторон в рамках этого контракта.

Гамбург, 20 февраля 2015 года
Эрнст энд Янг гмбх виртшафтспрюfungсгезелльшафт

(Подпись) Кренингер

Немецкий публичный аудитор

(Подпись) Шнитгер

Немецкий публичный аудитор

Добавление I

Финансовые ведомости Международного трибунала по морскому праву

Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

	Номер примечания	2013–2014 годы (в евро)	2011–2012 годы (в евро)
Поступления			
Начисленные взносы	3	21 239 120	20 398 600
Прочие поступления			
Экономия от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам		49 644	108 674
Курсовые прибыли и убытки		(18 394)	(19 019)
Разные поступления		11 199	1 833
Поступления по процентам		15 266	94 020
Общая сумма поступлений		21 296 835	20 584 108
Расходы			
Общая сумма расходов и обязательств	4	(19 241 443)	(19 223 375)
Превышение поступлений над расходами		2 055 392	1 360 733
Окончательное превышение поступлений над расходами		2 055 392	1 360 733
Изменения в резервах			
Возврат государствам-участникам в 2013–2014 годах		(879 051)	(2 050 683)
Увеличение Фонда оборотных средств		350 000	—
Общие изменения в резервах		1 526 341	(689 950)
Остатки средств на начало финансового периода		3 457 981	4 147 931
Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2014 года		4 984 322	3 457 981

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2014 года

	31 декабря 2014 года (в евро)	31 декабря 2012 года (в евро)
Номер примечания		
Активы		
Денежная наличность и срочные вклады	5 656 054	7 180 873
Взносы государств-участников к получению	1 479 049	1 035 254
Причитающееся возмещение налогов	151 790	88 907
Прочая дебиторская задолженность	148 170	192 531
Оплаченные заранее расходы	13 069	0
Итого активов	7 448 132	8 497 565
Пассивы	7	
Взносы, полученные авансом	1 508 736	2 543 643
Возврат средств по линии экономии за предыдущие годы	542 374	1 885 459
Обязательства текущего периода	412 646	593 382
Специальный счет налогообложения персонала	54	70
Кредиторская задолженность	0	17 030
Общая сумма пассивов	2 463 810	5 039 584
Чистые активы	4 984 322	3 457 981
Резервы и остатки средств	8	
Фонд оборотных средств	1 309 132	959 132
Резерв, сформировавшийся за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам	1 619 798	1 138 116
Окончательное превышение поступлений над расходами	2 055 392	1 360 733
Общая сумма резервов и остатков средств	4 984 322	3 457 981
Итого резервов	4 984 322	3 457 981

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2013–2014 годов

	2013–2014 годы (в евро)	2011–2012 годы (в евро)
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью		
Чистое превышение поступлений над расходами/(отрицательное сальдо)	2 055 392	1 360 733
(Увеличение)/уменьшение объема взносов к получению	(443 795)	(560 922)
(Увеличение)/уменьшение суммы по линии причитающегося возмещения налогов	(62 883)	45 400
(Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности	44 361	147 745
(Увеличение)/уменьшение оплаченных заранее расходов	(13 069)	—
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств текущего периода	(180 736)	(319 156)
Увеличение/(уменьшение) объема взносов, полученных авансом	(1 034 907)	454 285
Увеличение/(уменьшение) кредиторской задолженности	(17 030)	(123 007)
Минус: процентные поступления	(15 266)	(94 020)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	332 067	911 058
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием		
Плюс: процентные поступления	15 266	94 020
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной и инвестиционной деятельностью и финансированием	347 333	1 005 078
Движение денежной наличности по другим позициям		
Увеличение/(уменьшение) объема Фонда оборотных средств	350 000	—
Увеличение/(уменьшение) объема резерва, сформировавшегося за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам	(879 051)	(2 050 683)
Увеличение/(уменьшение) возвращаемой суммы средств по линии экономии за предыдущие годы	(1 343 101)	(74 831)
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(1 524 819)	(1 120 436)
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	7 180 873	8 301 309
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	5 656 054	7 180 873

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Примечания к финансовым ведомостям за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

Примечание 1

Цели и деятельность Трибунала

Международный трибунал по морскому праву является независимым международным судебным органом, учрежденным Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву для урегулирования споров, вытекающих из толкования и применения Конвенции. Он начал свою деятельность в 1996 году. Трибунал открыт для государств — участников Конвенции и — в некоторых случаях — для образований, не являющихся государствами-участниками (таких как международные организации и физические или юридические лица). Юрисдикция Трибунала охватывает все споры, передаваемые ему в соответствии с Конвенцией. Кроме того, она охватывает все вопросы, конкретно предусмотренные в любом другом соглашении, которое передает юрисдикцию Трибуналу. Трибунал состоит из 21 независимого члена, которые избираются государствами — участниками Конвенции. Его обслуживает Секретариат в составе 37 сотрудников.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета

12 июня 2003 года тринадцатое Совещание государств-участников утвердило Финансовые положения Трибунала и постановило, что они вступят в силу 1 января 2004 года и будут применяться к финансовому периоду 2005–2006 годов и к последующим финансовым периодам (SPLOS/100). В соответствии с финансовым положением 10.1(а) Трибунал утвердил свои Финансовые правила в 2004 году. На своем четырнадцатом Совещании в 2004 году государства-участники приняли эти финансовые правила к сведению. Финансовые правила вступили в силу 1 января 2005 года.

Финансовый период

Согласно финансовому положению 2, финансовый период, применительно к которому подготовлен настоящий доклад, является двухгодичным периодом с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года.

Валюта учета

Согласно финансовому положению 11.2, валютой учета является евро. Отчетность также ведется в евро.

Расчеты в иностранной валюте

Данные об операциях, расчеты по которым производятся в валютах, отличных от евро, пересчитываются с использованием операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций и указываются в евро, за исключением данных по начисленным взносам, выплаченным в долларах США. В соответствии с финансовым правилом 105.2 для пересчета в евро начисленных

взносов, выплачиваемых в долларах США, используется наиболее благоприятный обменный курс, доступный для Трибунала на дату платежа.

Возможные последствия разницы между обменным курсом на дату учета операций и на дату фактических расчетов по операциям указываются в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

Стоимость активов и пассивов в валютах, отличных от евро, переоценивается в конце финансового периода по действующим на тот момент операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций. Суммы переоценки указываются в ведомости поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств в качестве курсовых прибылей или убытков.

Поступления

Поступления включают начисленные взносы государств-участников. Взносы на двухгодичный финансовый период начисляются в размере 50 процентов в первый год и 50 процентов во второй год. Все другие получаемые Трибуналом поступления классифицируются как разные поступления и учитываются в качестве общих ресурсов (см. примечание 3).

Расходы

Все расходы Трибунала учитываются под выделенные средства по статьям бюджетных ассигнований.

Расходы Трибунала учитываются количественно-суммовым методом, за исключением расходов, связанных с материальными правами персонала, которые учитываются оперативно-бухгалтерским методом. Ассигнований на погашение каких бы то ни было будущих обязательств по выплатам персоналу в связи с репатриацией, накопленным ежегодным отпуском, компенсацией за сверхурочные и пенсионными пособиями для членов Трибунала не предусмотрено (см. примечание 5).

Активы и пассивы

Все получаемые средства депонируются на банковские счета Трибунала, включая средства, проходящие по специальным счетам, и учитываются как наличные средства. Имущество длительного пользования (особенно компьютеры и программное обеспечение) не включаются в активы, а проводятся по счетам текущих ассигнований в момент приобретения. Для целей контроля ведется отдельный перечень имущества длительного пользования. Активы оцениваются по номинальной стоимости. Пассивы оцениваются по стоимости возмещения.

Фонд оборотных средств

В 1998 году восьмое Совещание государств-участников утвердило создание Фонда оборотных средств для обеспечения непрерывности функционирования Трибунала в случае временной нехватки финансовых средств и для предоставления ему необходимых финансовых средств для рассмотрения дел, в частности дел, требующих срочного рассмотрения.

В настоящее время Трибунал располагает Фондом оборотных средств в размере 542 118 евро; эта сумма была получена путем пересчета суммы в размере 650 000 долл. США в ноябре 2005 года в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала.

Нынешняя сумма в размере 542 118 евро соответствует 2,87 процента объема утвержденного бюджета Трибунала на 2015–2016 годы. Достаточной в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций считается сумма, составляющая приблизительно 8 процентов от объема годового бюджета (4 процента от объема двухгодичного бюджета). В случае Трибунала адекватной по объему суммой средств Фонда оборотных средств являлась бы сумма в размере 755 448 евро (4 процента от объема двухгодичного бюджета). Вместе с тем в целях минимизации увеличения бюджета 2015–2016 годов и в связи с начислением в Фонд оборотных средств дополнительной суммы специально для покрытия непредвиденных расходов, связанных с рассмотрением дел (см. пункты ниже), бюджетные предложения на 2015–2016 годы, представленные на Совещании государств-участников в 2014 году, не предусматривали никакого увеличения объема Фонда оборотных средств.

В дополнение к сумме в размере 650 000 долл. США, о которой говорилось выше, в 2002 году двенадцатое Совещание государств-участников утвердило в порядке исключения ассигнование суммы в размере 500 000 долл. США (являющейся частью экономии, относящейся к финансовому периоду 2001 года) для перечисления в Фонд оборотных средств Трибунала в целях обеспечения Трибунала на случай временной нехватки средств необходимыми для рассмотрения дел финансовыми средствами для покрытия тех расходов, которые не могут быть произведены за счет ассигнований на покрытие расходов, связанных с рассмотрением дел, или за счет перераспределения средств между разделами сметы ассигнований (SPLOS/L.28). В соответствии с Финансовыми положениями Трибунала эта сумма была пересчитана в евро в ноябре 2005 года и составила 417 014 евро.

В июне 2014 года на двадцать четвертом Совещании государств-участников было принято решение в порядке исключения перечислить средства в размере 350 000 евро из остатка наличности за период 2011–2012 годов в Фонд оборотных средств «для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты из средств, выделенных по бюджетному разделу “Расходы, связанные с рассмотрением дел”» (SPLOS/275).

В настоящее время Фонд оборотных средств составляет 1 309 132 евро.

Примечание 3 Поступления

Поступления Трибунала в финансовый период 2013–2014 годов составили в общей сложности 21 296 835 евро.

Эти поступления включают взносы 166 государств-участников (включая Европейский союз) на общую сумму в размере 21 239 120 евро.

При определении общей суммы поступлений также учитывались:

- а) процентные поступления в размере 15 266 евро по депозитным счетам;
- б) экономия от списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам, в размере 49 644 евро;
- с) чистые курсовые убытки в размере 18 394 евро, являющиеся следствием пересчета сумм в иностранных валютах и переоценки стоимости остатков средств в иностранных валютах на счетах;
- д) чистые разные поступления на сумму 11 199 евро, которые включают взносы от государства-участника, не установленного по состоянию на конец 2014 года, поступления от продажи основных документов Трибунала Международному фонду по морскому праву, корректировки, относящиеся к предыдущим периодам, суммы, возвращенные компаниями, обеспечивающими газо- и водоснабжение, суммы, возвращенные страховой компанией, и издержки невозмездимого налогообложения.

Примечание 4

Расходы

Бюджет на финансовый период 2013–2014 годов в размере 21 239 120 евро был утвержден двадцать вторым Совещанием государств-участников в июне 2012 года (SPLOS/250).

Бюджетная смета расходов на оклады персонала и надбавки судей была составлена исходя из существовавшего на март 2012 года обменного курса доллара США к евро, составлявшего 0,746 евро за 1 долл. США. К концу этого финансового периода обменный курс составлял 0,82 евро за 1 долл. США. Это означает, что курс евро по отношению к доллару США снизился на 9,02 процента. Однако это не оказало значительного влияния на расходы Трибунала, поскольку большая часть расходов производится в евро, а выплаты судьям и персоналу корректируются, в результате чего последствия колебаний доллара США по отношению к евро преимущественно устраняются.

Расходы за финансовый период 2013–2014 годов составили в общей сложности 19 241 443 евро.

Общий объем расходов, проведенных по разделу 1 «Судьи», составляет 5 001 330 евро.

Эта сумма не превышает первоначальные ассигнования в размере 5 228 000 евро по разделу 1. Вместе с тем произошел перерасход по бюджетной статье «Годовые оклады».

Перерасход по статье «Годовые оклады» в размере 19 354 евро обусловлен главным образом тем обстоятельством, что двое судей, чей срок полномочий истек 30 сентября 2014 года, продолжали сообразно с Регламентом Трибунала участвовать в разбирательстве по делу № 21 в период с 1 октября по 31 декабря 2014 года. В течение этого периода эти двое судей получали годовые оклады, а выплата им пенсий была приостановлена. Еще одним фактором, объясняющим перерасход, было то обстоятельство, что в течение соответствующего финансового периода дважды (в 2013 и 2014 годах) пересматривалось выплачиваемое судьям вознаграждение.

Вышеуказанные перерасходы общим объемом 19 354 евро полностью покрываются перераспределением ассигнований по разделу «Судьи». В результате окончательный остаток по этому разделу составляет 226 670 евро.

По разделу 3 «Надбавка на представительские нужды», основанному на сумме, исчисляемой в долларах США, отмечается перерасход в размере 158 евро, полностью обусловленный снижением курса евро к доллару США в течение этого финансового периода.

Кроме того, перерасход в размере 9600 евро проходит по статье «Специальные услуги (внешняя ревизия)» раздела 6 «Оперативные расходы»; этот перерасход обусловлен тем обстоятельством, что сумма, утвержденная в бюджете 2013–2014 годов, отражала лишь половину требовавшейся суммы (20 000 евро). Об этой ситуации, а также об ожидаемом перерасходе, связанном с нею, в июне 2014 года было сообщено Совещанию государств-участников (см. SPLOS/2014/WP.1, пункты 35(f) и 104). Этот перерасход полностью покрывается перераспределением ассигнований по разделу 6 «Оперативные расходы». По разделу 6 проходит экономия в размере 100 252 евро.

Примечание 5 **Условные обязательства**

Чистые условные обязательства по пособиям и выплатам персоналу, составляющие по состоянию на 31 декабря 2014 года 514 203 евро, складываются из следующего:

<i>Условные обязательства</i>	<i>Сумма (в евро)</i>
Накопленный ежегодный отпуск	253 852
Субсидия на репатриацию	260 351
Всего	514 203

Расходы в связи со всеми условными обязательствами покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты. В финансовых ведомостях указываются все относящиеся к будущим периодам обязательства, которые должны покрываться в первую очередь за счет соответствующих ассигнований после их утверждения Совещанием государств-участников. В соответствии с Положениями и правилами о персонале Трибунала указанные выше условные обязательства исчислены на основе чистого вознаграждения.

В дополнение к вышеперечисленным условным обязательствам существуют обязательства по покрытию расходов пенсионного плана для членов Трибунала, занимающих выборные должности. Однако связанные с ними расходы покрываются за счет бюджетных ассигнований на те периоды, когда производятся фактические выплаты.

Примечание 6**Дебиторская задолженность**

На 31 декабря 2014 года сумма взносов государств-участников к получению составила в общей сложности 1 479 049 евро и складывалась из сумм, указанных ниже. Общий объем просроченных взносов, начисленных на финансовый период 2013–2014 годов, составляет 874 534 евро.

Трибунал продолжал прилагать усилия по сбору причитающихся сумм, в результате чего сократились причитающиеся остатки за финансовые периоды с 1996–1997 годов по 2011–2012 годы. Сумма невыплаченных взносов за финансовые периоды с 1996–1997 годов по 2011–2012 годы составляет на данный момент 604 515 евро. По сравнению с 31 декабря 2012 года, когда эта сумма составляла 1 035 254 евро, она снизилась на 430 739 евро.

<i>Год начисления</i>	<i>Сумма на 31 декабря 2014 года (в евро)</i>	<i>Сумма на 31 декабря 2012 года (в евро)</i>
1996/97	5 877	6 021
1998	1 499	1 567
1999	2 913	2 991
2000	7 855	8 427
2001	8 861	10 596
2002	9 101	10 942
2003	6 138	7 673
2004	5 455	7 037
2005	10 908	14 340
2006	13 432	18 728
2007	16 697	21 922
2008	17 463	22 788
2009	18 646	25 435
2010	24 524	49 935
2011	194 675	282 215
2012	260 470	544 637
2013	289 195	
2014	585 339	
Всего	1 479 049	1 035 254

Причитающиеся суммы возмещения налогов в размере 151 790 евро складываются главным образом из возвращаемого налога на добавленную стоимость.

Прочая дебиторская задолженность в размере 148 170 евро включает авансы персоналу по линии субсидий на образование (85 533 евро), авансы на поездки в связи с отпуском на родину (7554 евро), авансы на официальные поездки, выплаченные в декабре 2014 года (15 302 евро), суммы, причитающиеся от персонала или от германских властей (Соглашение о помещениях) (35 766 евро), и некоторые разные мелкие суммы (4013 евро).

Оплаченные заранее расходы в размере 13 069 евро складываются из выплат, сделанных в конце 2014 года и связанных с бюджетом Трибунала на 2015–2016 годы. Соответственно, эти расходы будут покрыты из бюджетных ассигнований 2015–2016 годов в январе 2015 года и исключены из дебиторской задолженности.

Примечание 7 **Пассивы**

Пассивы Трибунала по состоянию на 31 декабря 2014 года включают:

- a) полученные авансом взносы государств-участников на бюджетный период 2015–2016 годов (1 508 736 евро);
- b) сэкономленные средства за финансовый период 2005–2006 годов в размере 2208 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2005–2006 годов (SPLOS/180);
- c) сэкономленные средства за финансовый период 2007–2008 годов в размере 5489 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2007–2008 годов (SPLOS/203 и SPLOS/217);
- d) сэкономленные средства за финансовый период 2009–2010 годов в размере 5626 евро, которые будут возвращены, как только соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за финансовый период 2009–2010 годов (SPLOS/250);
- e) сэкономленные средства за финансовый период 2011–2012 годов в размере 529 051 евро, которые будут возвращены и вычтены из взносов государств-участников в бюджет на 2015 год (SPLOS/275);
- f) обязательства в связи с закупкой товаров и услуг в финансовом периоде 2013–2014 годов (412 646 евро);
- g) оставшиеся средства (54 евро) на специальном счете налогообложения персонала.

Все средства, сэкономленные за предыдущие годы, и удержания по плану налогообложения персонала будут возвращены после того, как соответствующие государства-участники полностью выплатят свои взносы за соответствующие финансовые периоды в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала.

Примечание 8

Фонды и резервы

В настоящее время Фонд оборотных средств составляет 1 309 132 евро. Это соответствует эквивалентной сумме ассигнований в евро, утвержденной на одиннадцатом, двенадцатом и двадцать четвертом совещаниях государств-участников (SPLOS/70, SPLOS/89 и SPLOS/275). Как было сообщено Совещанию государств-участников в июне 2006 года, сумма в размере 959 132 евро была получена путем пересчета 8 ноября 2005 года суммы в размере 1 150 000 долл. США. Кроме того и в соответствии с решением двадцать четвертого Совещания государств-участников сумма в размере 350 000 евро была перечислена в Фонд оборотных средств в порядке исключения для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты их средств, выделенных по бюджетному разделу «Расходы, связанные с рассмотрением дел» (SPLOS/275).

Резерв, сформировавшийся за счет экономии, относящейся к предыдущим периодам, на общую сумму 1 619 798 евро складывается из сумм превышения поступлений над расходами за предыдущие финансовые периоды, с 2005–2006 годов по 2011–2012 годы, в соответствии с положением 4 Финансовых положений Трибунала.

Первоначальный резерв на 1 января 2013 года составлял 1 360 733 евро (средства, сэкономленные по бюджету на 2011–2012 годы). По итогам промежуточной ревизии, подтвердившей в феврале 2014 года окончательное положительное сальдо денежной наличности в размере 879 051 евро, было возвращено еще 529 051 евро, которые были вычтены из начисленных взносов государств-участников на 2015 год (см. SPLOS/275).

Добавление II

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Финансовый доклад за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

Введение

1. Секретарь Международного трибунала по морскому праву настоящим представляет финансовый доклад за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года. Это тринадцатый финансовый период и тринадцатый финансовый доклад.

2. Финансовый доклад включает ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года; ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2014 года; ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2013–2014 годов; отчет об исполнении бюджета за период 2013–2014 годов; а также таблицу с данными, касающимися положения со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву, за период 1996–2014 годов. Ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств, ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств и ведомость движения денежной наличности представляются в целях облегчения рассмотрения доклада государствами-участниками. Ведомости подготовлены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Трибунала и форматами, согласованными для унификации отчетности учреждений и организаций общей системы Организации Объединенных Наций. В финансовом докладе содержатся сведения о финансовых результатах деятельности Трибунала в 2013 и 2014 годах. Краткая информация об особенно важных элементах приводится в нижеследующих пунктах.

3. Остаток денежной наличности на 31 декабря 2014 года, составивший 5 656 054 евро, уменьшился по сравнению с остатком денежной наличности на конец 2012 года, который составлял 7 180 873 евро. Это сокращение было обусловлено увеличением объема невыплаченных взносов с одной стороны и уменьшением объема взносов, выплаченных заранее, с другой стороны.

Поступления

4. Поступления в финансовый период 2013–2014 годов включали начисленные взносы на общую сумму 21 239 120 евро, полученные от 166 государств-участников (включая Европейский союз). Из общей суммы взносов на финансовый период 2013–2014 годов по состоянию на 31 декабря 2014 года все еще не было выплачено 874 534 евро. Совокупный остаток невыплаченных взносов во все бюджеты Трибунала (с 1996–1997 годов по 2013–2014 годы) составил на эту дату 1 479 049 евро. Кроме того, чистый объем прочих поступлений из различных источников, таких как процентные поступления, разные поступления и списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, после корректировки на изменение валютных курсов составил в общей сложности 57 715 евро.

5. Трибунал продолжал свои усилия по сбору невыплаченных взносов, в результате чего объем просроченных взносов сократился по сравнению с предыдущими бюджетами Трибунала. Однако по состоянию на конец 2014 года были все еще не выплачены следующие суммы: 5877 евро за 1996–1997 годы; 1499 евро за 1998 год; 2913 евро за 1999 год; 7855 евро за 2000 год; 8861 евро за 2001 год; 9101 евро за 2002 год; 6138 евро за 2003 год; 5455 евро за 2004 год; 10 908 евро за 2005 год; 13 432 евро за 2006 год; 16 697 евро за 2007 год; 17 463 евро за 2008 год; 18 646 евро за 2009 год; 24 524 евро за 2010 год; 194 675 евро за 2011 год и 260 470 евро за 2012 год. Таким образом, совокупный объем задолженности по взносам во все бюджеты Трибунала (с 1996–1997 годов по 2013–2014 годы) составляет 1 479 049 евро. Финансовые положения и правила Трибунала не предусматривают создания резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности по просроченным остаткам взносов.

Расходы

6. Расходы Трибунала за финансовый период 2013–2014 годов составили в общей сложности 19 241 443 евро, что соответствует 90,59 процента бюджета на данный период (21 239 120 евро). Этот показатель можно объяснить оптимальным использованием ресурсов в условиях увеличения объема судопроизводства. Можно отметить, что в ходе финансового периода 2013–2014 годов проводились обсуждения Трибунала и заседания редакционного комитета относительно дела № 18, дела по существу между Сент-Винсентом и Гренадинами и Королевством Испания. Кроме того, проводились слушания и разбирательства Трибунала и заседания редакционного комитета в отношении дела № 19, дела по существу между Панамой и Гвинеей-Биссау. В октябре 2013 года в Трибунал была представлена одна срочная просьба о применении временных мер (дело № 22 между Нидерландами и Российской Федерацией), которая была рассмотрена Трибуналом в ноябре 2013 года. 28 марта 2013 года Трибунал получил от Субрегиональной комиссии по рыболовству запрос о вынесении консультативного заключения по делу № 21. Слушания, первоначальные обсуждения и первоначальные заседания редакционного комитета были проведены в период между августом и ноябрем 2014 года.

7. Экономия средств в размере 315 144 евро была достигнута по разделу 2 «Расходы по персоналу», главным образом по статьям «Штатные должности» и «Общие расходы по персоналу». Экономия средств по статье «Штатные должности» была получена в связи с наличием вакантных должностей в Секретариате в рассматриваемый период. Экономия средств по статье «Общие расходы по персоналу» была получена главным образом в связи с экономией на финансовых обязательствах (расходы, связанные с увольнением и назначением на работу, субсидиями на образование и отпуском на родину).

8. По части С «Расходы, связанные с рассмотрением дел» сэкономлено 1 349 782 евро; это обусловлено главным образом тем обстоятельством, что, хотя в бюджете на 2013–2014 годы были предусмотрены расходы в связи с двумя с половиной срочными разбирательствами (помимо ассигнований в связи с делами №№ 18 и 19), в течение этого периода Трибунал рассмотрел одно срочное дело (просьба о введении временных мер, дело № 22) и часть дела № 21. Кроме того, оптимальное планирование слушаний, обсуждений и заседаний редакционных комитетов по делам №№ 18, 19 и 21 также привели к экономии по части «Расходы, связанные с рассмотрением дел»

9. По бюджетной статье «Поездки на заседания, включая поездки судей *ad hoc*» было сэкономлено 310 164 евро благодаря планированию судебных заседаний Трибунала в увязке с его очередными заседаниями по несудебным вопросам.

10. Показатель освоения бюджета на 2013–2014 годы, включая дополнительные ассигнования, составляет 90,59 процента. Следует отметить, что без учета расходов, связанных с делами, показатель освоения средств по статьям других расходов достиг бы 95,93 процента.

Специальные счета

11. В соответствии с решениями Совещания государств-участников, принятыми в июне 2012 года (см. SPLOS/250), сумма в размере 1 873 979 евро, соответствующая объему средств, сэкономленных в финансовый период 2009–2010 годов, была возвращена и вычтена из начисленных взносов государств-участников на 2013 год в соответствии с положением 4 Финансовых положений Трибунала.

12. Двадцать четвертое совещание государств-участников приняло к сведению положительное сальдо денежной наличности в размере 879 051 евро за финансовый период 2011–2012 годов. Совещание государств-участников постановило, что из этой суммы 529 051 евро будет возвращен и вычтен из взносов государств-участников на 2015 год в соответствии с положением 4. Оставшаяся сумма в размере 350 000 евро будет перечислена в порядке исключения в Фонд оборотных средств Трибунала для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты их средств, выделенных по бюджетному разделу «Расходы, связанные с рассмотрением дел» (SPLOS/275).

13. В марте 2007 года с подписанием Соглашения между Трибуналом и фондом «Ниппон» была учреждена субсидия фонда «Ниппон». Во исполнение Соглашения фонд «Ниппон» внес 200 000 евро на счет программы создания потенциалов и подготовки кадров по вопросам урегулирования споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая была учреждена совместно Трибуналом и фондом «Ниппон». В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений Трибунала впоследствии был учрежден целевой фонд и в банке «Дойче банк» был открыт специальный евросчет «Субсидия фонда “Ниппон”».

14. Фонд «Ниппон» предоставил второй взнос по линии субсидии на сумму 200 000 евро в марте 2008 года, третий взнос на ту же сумму в марте 2009 года и еще пять взносов на сумму 230 000 евро каждый в марте 2010 года, марте 2011 года, марте 2012 года, марте 2013 года и марте 2014 года. На начало финансового периода 2013–2014 годов общая сумма резервов фонда составила 236 308 евро. На 31 декабря 2014 года остаток общей суммы резервов составил 267 224 евро. Проверенная финансовая ведомость по субсидии фонда «Ниппон» будет распространена на Совещании государств-участников в июне 2015 года.

15. В соответствии с положением 6.5 его Финансовых положений в октябре 2009 года Трибуналом был учрежден целевой фонд по морскому праву, который призван содействовать формированию в развивающихся странах квалифи-

цированных кадров в области морского права и морских вопросов в целом. Первый взнос в Целевой фонд на сумму 25 000 евро был предоставлен в 2010 году корейской компанией «Корвинд», базирующейся в Гамбурге, которая занимается вопросами возобновляемых источников энергии. Последующие взносы от Корейского морского института поступили в октябре 2011 года (15 000 евро), декабре 2012 года (15 000 евро), октябре 2013 года (15 000 евро), августе 2014 года (20 000 евро) и декабре 2014 года (15 000 евро). С июля 2012 года Целевой фонд используется для поддержки программы стажировок в Трибунале и оказания финансовой помощи стажерам из развивающихся стран. Целевой фонд также использовался для финансирования регионального практикума, проведенного в Найроби в августе 2014 года. По состоянию на 31 декабря 2014 года остаток общей суммы резервов составил 48 189 евро. Проверенная финансовая ведомость по Целевому фонду будет распространена на Совещании государств-участников в июне 2015 года.

16. После подписания 3 мая 2012 года меморандума о взаимопонимании между Трибуналом и Китайским институтом международных исследований (КИМИ) был учрежден целевой фонд (получивший название «субсидия КИМИ») для поддержки программы стажировок в Трибунале, «Летней академии» Международного фонда по морскому праву и других проектов, включая проведение региональных практикумов. На 31 декабря 2014 года остаток общей суммы резервов составил 15 878 евро. Проверенная финансовая ведомость по субсидии КИМИ будет распространена на Совещании государств-участников в июне 2015 года.

Организационные механизмы

17. Финансовая отчетность Трибунала велась в сетевой версии компьютеризированной системы учета «Сан».

(Подпись) Филипп Готье
Секретарь

Добавление III

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Отчет об исполнении бюджета за период 2013–2014 годов по состоянию на 31 декабря 2014 года
(В евро)

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2013–2014 годы	Расходы за 2013 год (по состоянию на 31/12/2013)	Выплаты за 2014 год (по состоянию на 31/12/2014)	Общие расходы за 2013–2014 годы (по состоянию на 31/12/2014)	Остаток	Общая сумма рас- ходов в процентах от суммы утвер- жденных бюджет- ных ассигнований
1	A Периодические расходы						
2	1 Судьи	5 228 000	2 410 124	2 591 206	5 001 330	226 670	
3	Годовые оклады	3 013 400	1 499 490	1 533 264	3 032 754	(19 354)	100,64
4	Особые надбавки	909 600	381 552	441 587	823 139	86 461	90,49
5	Поездки на заседания	282 500	103 578	103 027	206 605	75 895	73,13
6	Пенсионный план судей	880 700	416 815	402 382	819 197	61 503	93,02
7	Общие расходы	141 800	8 689	110 946	119 635	22 165	84,37
8							
9	2 Расходы по персоналу	7 130 000	3 317 104	3 497 752	6 814 856	315 144	
10	Штатные должности	4 664 200	2 306 203	2 333 935	4 640 138	24 062	99,48
11	Общие расходы по персоналу	2 045 000	862 139	925 826	1 787 965	257 035	87,43
12	Сверхурочные	29 400	10 175	14 979	25 154	4 246	85,56
13	Временный персонал для обслуживания заседаний	207 200	66 208	123 178	189 386	17 814	91,40
14	Временный персонал общего назначения	113 100	41 597	59 760	101 357	11 743	89,62
15	Профессиональная подготовка	71 100	30 782	40 074	70 856	244	99,66
16	3 Надбавка на представительские цели	11 300	5 746	5 712	11 458	(158)	101,40
17	4 Служебные поездки	180 300	64 649	113 599	178 248	2 052	98,86
18	5 Представительские расходы	13 900	6 931	6 655	13 586	314	97,74
19	6 Оперативные расходы	2 898 500	1 210 210	1 588 038	2 798 248	100 252	
20	Эксплуатация помещений (включая обеспе- чение безопасности)	2 165 600	916 880	1 239 440	2 156 320	9 280	99,57
21	Аренда и эксплуатация оборудования	361 400	152 346	152 723	305 069	56 331	84,41
22	Связь	197 200	73 863	87 687	161 550	35 650	81,92

Часть/ раздел	Статья расходов	Утвержденный бюджет на 2013–2014 годы	Расходы за 2013 год (по состоянию на 31/12/2013)	Выплаты за 2014 год (по состоянию на 31/12/2014)	Общие расходы за 2013–2014 годы (по состоянию на 31/12/2014)	Остаток	Общая сумма рас- ходов в процентах от суммы утвер- жденных бюджет- ных ассигнований
23	Разные услуги и сборы (включая банковские сборы)	40 000	19 435	13 878	33 313	6 687	83,28
24	Принадлежности и материалы	123 900	47 686	74 310	121 996	1 904	98,46
25	Специальные услуги (внешняя ревизия)	10 400	0	20 000	20 000	(9 600)	192,31
26	7 Библиотека и связанные с ней расходы	316 000	127 282	188 424	315 706	294	
27	Библиотека — приобретение книг и публикаций	236 000	115 000	120 949	235 949	51	99,98
28	Типографские и переплетные работы по контрактам	80 000	12 282	67 475	79 757	243	99,70
29							
30	В Единовременные расходы						
31	8 Мебель и оборудование						
32	Закупка оборудования	154 800	27 404	124 069	151 473	3 327	97,85
33							
34	С Расходы, связанные с рассмотрением дел	5 306 320	2 210 288	1 746 250	3 956 538	1 349 782	74,56
35	10 Судьи	3 982 130	1 680 830	1 285 206	2 966 036	1 016 094	74,48
36	Особые надбавки	3 180 990	1 488 565	1 140 593	2 629 158	551 832	82,65
37	Вознаграждение судей ad hoc	294 210	82 318	57 794	140 112	154 098	47,62
38	Поездки на заседания, включая поездки судей ad hoc	506 930	109 947	86 819	196 766	310 164	38,82
39	11 Расходы по персоналу	1 324 190	529 458	461 044	990 502	333 688	74,80
40	Временный персонал для обслуживания заседаний	1 261 940	507 395	456 636	964 031	297 909	76,39
41	Сверхурочные	62 250	22 063	4 408	26 471	35 779	42,52
42	12 Разное	0	0		0	0	
43							
44	D Фонд оборотных средств	0	0		0	0	
45							
46	Всего	21 239 120	9 379 738	9 861 705	19 241 443	1 997 677	90,59

Добавление IV

Положение со взносами на финансирование Международного трибунала по морскому праву в период 1996–2014 годов

(В евро)

31 декабря 2014 года

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Выплаченные	Государства-участники				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
Албания	0,0135	5 788	2 669	2 806	11 263	12 159	0	0	0	0	(896)
Алжир	0,1846	109 415	34 155	37 192	180 762	197 154	0	0	0	0	(16 392)
Ангола	0,0135	10 186	2 669	2 806	15 661	15 660	0	0	0	0	0
Антигуа и Барбуда	0,0100	8 530	2 022	2 104	12 656	9 920	0	633	2 104	2 737	0
Аргентина	0,5822	993 055	76 582	101 095	1 170 732	1 158 747	0	0	11 985	11 985	0
Армения	0,0100	6 043	2 022	2 104	10 169	11 053	0	0	0	0	(884)
Австралия	2,7951	2 036 408	515 794	562 383	3 114 585	3 362 769	0	0	0	0	(248 184)
Австрия	1,0755	1 133 577	227 077	231 267	1 591 921	1 591 939	0	0	0	0	(18)
Багамские Острова	0,0229	18 318	4 803	4 909	28 030	30 048	0	0	0	0	(2 019)
Бахрейн	0,0526	31 797	10 407	10 943	53 147	57 795	0	0	0	0	(4 648)
Бангладеш	0,0135	9 276	2 669	2 806	14 751	13 343	0	0	1 407	1 407	0
Барбадос	0,0108	11 443	2 135	2 245	15 823	13 577	0	0	2 245	2 245	0
Беларусь	0,0755	9 989	11 207	13 770	34 966	34 675	0	0	291	291	0
Бельгия	1,3450	1 242 376	286 848	290 716	1 819 940	1 819 962	0	0	0	0	(22)
Белиз	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	10 044	0	373	2 104	2 477	0
Бенин	0,0100	7 887	2 022	2 104	12 013	4 662	3 226	2 022	2 104	7 352	0
Боливия (Много-национальное Государство)	0,0121	10 175	2 022	2 328	14 525	14 525	0	0	0	0	0
Босния и Герцеговина	0,0229	9 006	3 736	4 354	17 096	17 096	0	0	0	0	0
Ботсвана	0,0229	14 633	4 803	4 909	24 345	17 415	0	2 021	4 909	6 930	0

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Итого ^a	Выплаченные	Государства-участники				Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b			Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам		
Бразилия	3,9542	1 837 324	429 872	639 671	2 906 867	1 893 233	0	373 963	639 671	1 013 634	0	
Бруней-Даруссалам	0,0350	34 430	7 471	7 572	49 473	52 558	0	0	0	0	(3 085)	
Болгария	0,0633	27 496	10 140	11 939	49 575	49 575	0	0	0	0	0	
Буркина-Фасо	0,0100	5 013	2 022	2 104	9 139	35	4 978	2 022	2 104	9 104	0	
Камерун	0,0162	12 301	2 935	3 228	18 464	17 446	0	0	1 017	1 017	0	
Канада	4,0215	2 201 832	855 742	868 233	3 925 807	3 925 872	0	0	0	0	(65)	
Кабо-Верде	0,0100	8 464	2 022	2 104	12 590	11 538	0	0	1 052	1 052	0	
Чад	0,0100	1 302	2 022	2 104	5 428	5 782	0	0	0	0	(354)	
Чили	0,4501	211 966	62 973	80 119	355 058	355 065	0	0	0	0	(7)	
Китай	6,9380	2 267 752	850 939	1 172 647	4 291 338	4 918 504	0	0	0	0	(627 166)	
Коморские Острова	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0	
Конго	0,0100	2 162	2 022	2 104	6 288	3 374	0	810	2 104	2 914	0	
Острова Кука ^d	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 689	0	0	0	0	(168)	
Коста-Рика	0,0512	30 787	9 072	10 107	49 966	50 794	0	0	0	0	(827)	
Кот-д’Ивуар	0,0148	11 930	2 669	2 948	17 547	18 388	0	0	0	0	(842)	
Хорватия	0,1698	55 515	25 883	31 330	112 728	94 857	0	0	17 870	17 870	0	
Куба	0,0930	51 316	18 946	19 638	89 900	89 899	0	0	0	0	(0)	
Кипр	0,0633	48 412	12 275	13 049	73 736	79 760	0	0	0	0	(6 024)	
Чешская Республика	0,5202	252 896	93 126	103 174	449 196	495 460	0	0	0	0	(46 265)	
Демократическая Республика Конго	0,0100	9 354	2 022	2 104	13 480	94	9 260	2 022	2 104	13 386	0	
Дания	0,9097	512 729	196 391	197 865	906 985	906 999	0	0	0	0	(14)	
Джибути	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	4 281	4 114	2 022	2 104	8 240	0	
Доминика	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	2 189	6 206	2 022	2 104	10 332	0	
Доминиканская Республика	0,0606	4 092	11 207	12 210	27 509	1 364	2 728	11 207	12 210	26 145	0	
Эквадор	0,0593	0	1 333	11 791	13 124	13 447	0	0	0	0	(323)	

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Выплаченные	Государства-участники				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
Египет	0,1806	112 817	25 083	32 049	169 949	186 196	0	0	0	0	(16 248)
Экваториальная Гвинея	0,0135	7 865	2 135	2 528	12 528	11 703	0	0	825	825	0
Эстония	0,0539	8 899	10 673	11 224	30 796	35 563	0	0	0	0	(4 768)
Европейский союз ^e	НП	807 544	184 000	192 000	1 183 544	1 183 544	0	0	0	0	0
Фиджи	0,0100	8 803	2 022	2 104	12 929	13 813	0	0	0	0	(884)
Финляндия	0,6995	688 428	151 029	152 150	991 607	991 618	0	0	0	0	(11)
Франция	7,5377	7 950 462	1 633 835	1 642 900	11 227 197	11 227 320	0	0	0	0	(123)
Габон	0,0270	13 290	3 736	4 780	21 806	9 248	4 040	3 736	4 780	12 556	0
Гамбия	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	458	7 937	2 022	2 104	12 063	0
Грузия	0,0100	21 298	2 022	2 104	25 424	25 424	0	0	0	0	0
Германия	9,6239	11 465 959	2 139 488	2 125 409	15 730 856	15 731 014	0	0	0	0	(159)
Гана	0,0189	9 290	2 022	3 038	14 350	10 774	0	539	3 038	3 577	0
Греция	0,8598	628 484	184 383	186 373	999 240	999 240	0	0	0	0	0
Гренада	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 921	474	2 022	2 104	4 600	0
Гватемала	0,0364	33 036	7 471	7 714	48 221	47 497	0	0	724	724	0
Гвинея	0,0100	8 668	2 022	2 104	12 794	94	8 574	2 022	2 104	12 700	0
Гвинея-Бисау	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
Гайана	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	13 723	0	0	0	0	(1 203)
Гаити	0,0100	8 530	2 022	2 104	12 656	12 656	0	0	0	0	(0)
Гондурас	0,0108	8 735	2 135	2 245	13 115	13 069	0	0	47	47	0
Венгрия	0,3585	150 986	77 649	78 107	306 742	338 273	0	0	0	0	(31 532)
Исландия	0,0364	42 700	11 207	9 657	63 564	66 678	0	0	0	0	(3 114)
Индия	0,8976	479 483	142 491	168 557	790 531	870 828	0	0	0	0	(80 296)
Индонезия	0,4663	209 233	63 507	82 098	354 838	354 845	0	0	0	0	(7)
Ирак	0,0916	60 188	5 336	12 419	77 943	74 342	0	0	3 602	3 602	0
Ирландия	0,5633	413 778	132 884	128 389	675 051	724 321	0	0	0	0	(49 270)
Италия	5,9946	6 438 790	1 333 911	1 324 536	9 097 237	9 097 335	0	0	0	0	(98)

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Выплаченные	Государства-участники				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
Ямайка	0,0148	10 211	3 736	3 503	17 450	17 489	0	0	0	0	(40)
Япония	14,5996	20 951 839	3 343 451	3 275 146	27 570 436	27 570 677	0	0	0	0	(241)
Иордания	0,0296	12 223	3 736	5 063	21 022	20 926	0	0	97	97	0
Кения	0,0175	10 936	3 202	3 509	17 647	19 193	0	0	0	0	(1 546)
Кирибати	0,0100	6 043	2 022	2 104	10 169	9 586	0	0	583	583	0
Кувейт	0,3679	201 940	70 178	75 215	347 333	380 261	0	0	0	0	(32 927)
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,0100	7 623	2 022	2 104	11 749	11 749	0	0	0	0	0
Латвия	0,0633	11 267	10 140	11 939	33 346	39 010	0	0	0	0	(5 664)
Ливан	0,0566	27 722	8 806	10 536	47 064	41 112	0	0	5 952	5 952	0
Лесото	0,0100	3 229	2 022	2 104	7 355	0	3 229	2 022	2 104	7 355	0
Либерия	0,0100	1 949	2 022	2 104	6 075	1 063	886	2 022	2 104	5 012	0
Литва	0,0984	20 290	17 344	19 373	57 007	57 007	0	0	0	0	(0)
Люксембург	0,1092	78 108	24 015	23 977	126 100	126 102	0	0	0	0	(2)
Мадагаскар	0,0100	6 736	2 022	2 104	10 862	10 594	0	0	268	268	0
Малави	0,0100	217	2 022	2 104	4 343	0	217	2 022	2 104	4 343	0
Малайзия	0,3787	244 314	67 509	74 961	386 784	420 471	0	0	0	0	(33 687)
Мальдивские Острова	0,0100	7 093	2 022	2 104	11 219	10 167	0	0	1 052	1 052	0
Мали	0,0100	8 594	2 022	2 104	12 720	8 989	0	1 627	2 104	3 731	0
Мальта	0,0216	18 537	4 536	4 628	27 701	29 601	0	0	0	0	(1 900)
Маршалловы Острова	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 301	1 093	2 022	2 104	5 219	0
Мавритания	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	7 158	1 237	2 022	2 104	5 363	0
Маврикий	0,0175	13 164	2 935	3 370	19 469	21 032	0	0	0	0	(1 563)
Мексика	2,4825	1 985 230	628 665	588 178	3 202 073	3 202 146	0	0	0	0	(75)
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	10 130	0	287	2 104	2 391	0

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Итого ^а	Выплаченные	Государства-участники					Задолженность, перенесенная на 2015 год ^с
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^а	Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^б			Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^с	Итого, задолженность по взносам			
Монако	0,0162	8 737	2 022	2 754	13 513	13 513	0	0	0	0	0	0	
Монголия	0,0100	8 530	2 022	2 104	12 656	11 779	0	0	878	878	0	0	
Черногория	0,0100	3 638	2 022	2 104	7 764	8 700	0	0	0	0	(936)	0	
Марокко	0,0836	18 580	15 477	16 841	50 898	50 898	0	0	0	0	0	0	
Мозамбик	0,0100	8 197	2 022	2 104	12 323	11 392	0	0	932	932	0	0	
Мьянма	0,0135	11 226	2 022	2 470	15 718	16 927	0	0	0	0	(1 209)	0	
Намибия	0,0135	9 290	2 401	2 667	14 358	15 557	0	0	0	0	(1 199)	0	
Науру	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	479	7 916	2 022	2 104	12 042	0	0	
Непал	0,0100	7 844	2 022	2 104	11 970	10 037	0	0	1 933	1 933	0	0	
Нидерланды	2,2291	2 174 127	494 980	491 992	3 161 099	3 161 136	0	0	0	0	(37)	0	
Новая Зеландия	0,3410	295 697	72 847	73 765	442 309	472 327	0	0	0	0	(30 018)	0	
Никарагуа	0,0100	7 363	2 022	2 104	11 489	13 157	0	0	0	0	(1 668)	0	
Нигер	0,0100	0	0	1 578	1 578	0	0	0	1 578	1 578	0	0	
Нигерия	0,1213	64 452	20 813	23 588	108 853	108 282	0	0	570	570	0	0	
Ниуэ ^d	0,0100	3 638	2 022	2 104	7 764	6 709	0	0	1 055	1 055	0	0	
Норвегия	1,1469	853 559	232 414	241 560	1 327 533	1 327 551	0	0	0	0	(18)	0	
Оман	0,1375	79 419	22 948	26 400	128 767	128 769	0	0	0	0	(3)	0	
Пакистан	0,1146	71 645	21 881	23 434	116 960	95 210	0	0	21 750	21 750	0	0	
Палау	0,0100	8 288	2 022	2 104	12 414	7 190	1 098	2 022	2 104	5 224	0	0	
Панама	0,0350	22 801	5 870	6 740	35 411	39 723	0	0	0	0	(4 312)	0	
Папуа — Новая Гвинея	0,0100	9 017	2 022	2 104	13 143	12 648	0	0	495	495	0	0	
Парагвай	0,0135	14 839	2 022	2 470	19 331	1 892	12 947	2 022	2 470	17 439	0	0	
Филиппины	0,2075	107 724	24 015	34 330	166 069	166 062	0	0	6	6	0	0	
Польша	1,2412	449 744	220 940	245 521	916 205	1 026 626	0	0	0	0	(110 421)	0	
Португалия	0,6388	560 363	136 353	138 136	834 852	834 860	0	0	0	0	(9)	0	
Катар	0,2817	55 743	36 023	48 375	140 141	110 517	0	0	29 624	29 624	0	0	
Республика Корея	2,6873	2 081 343	603 049	596 413	3 280 805	3 280 852	0	0	0	0	(45)	0	

Шкала взносов	Задолженность по взносам					Государства-участники					Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a	Выплаченные	Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	
Республика Молдова	0,0100	3 442	2 022	2 104	7 568	8 452	0	0	0	0	(884)
Румыния	0,3046	84 017	47 230	56 615	187 862	215 140	0	0	0	0	(27 277)
Российская Федерация	3,2857	1 706 431	427 471	568 076	2 701 978	2 702 024	0	0	0	0	(46)
Сент-Китс и Невис	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	11 705	0	0	817	817	0
Сент-Люсия	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 503	0	0	18	18	0
Сент-Винсент и Гренадины	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	9 865	0	553	2 104	2 657	0
Самоа	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	13 143	0	0	0	0	(622)
Сан-Томе и Принсипи	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
Саудовская Аравия	1,1644	835 079	221 474	237 714	1 294 267	1 294 489	0	0	0	0	(222)
Сенегал	0,0100	9 077	2 022	2 104	13 203	13 203	0	0	0	0	(0)
Сербия	0,0539	35 878	9 873	10 807	56 558	56 560	0	0	0	0	(2)
Сейшельские Острова	0,0100	8 530	2 022	2 104	12 656	12 656	0	0	0	0	(0)
Сьерра-Леоне	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	548	7 847	2 022	2 104	11 973	0
Сингапур	0,5175	393 921	89 390	100 948	584 259	630 370	0	0	0	0	(46 110)
Словакия	0,2305	65 658	37 890	43 957	147 505	168 088	0	0	0	0	(20 583)
Словения	0,1348	100 562	27 484	28 476	156 522	156 523	0	0	0	0	(0)
Соломоновы Острова	0,0100	8 000	2 022	2 104	12 126	8 333	0	1 689	2 104	3 793	0
Сомали	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	94	8 301	2 022	2 104	12 427	0
Южная Африка	0,5013	394 031	102 732	106 184	602 947	602 956	0	0	0	0	(9)
Испания	4,0067	3 269 367	847 736	862 510	4 979 613	4 979 614	0	0	0	0	(0)
Шри-Ланка	0,0337	18 895	5 070	6 183	30 148	21 856	0	2 109	6 183	8 292	0
Судан	0,0135	10 561	2 669	2 806	16 036	1 060	9 501	2 669	2 806	14 976	0
Суринам	0,0100	7 922	2 022	2 104	12 048	8 320	0	1 624	2 104	3 728	0

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Выплаченные	Государства-участники				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
Свазиленд	0,0100	0	253	2 104	2 357	0	0	253	2 104	2 357	0
Швеция	1,2938	1 330 392	283 913	283 801	1 898 106	1 898 257	0	0	0	0	(151)
Швейцария	1,4110	241 921	301 524	305 298	848 743	848 743	0	0	0	0	0
Таиланд	0,3221	0	48 780	62 898	111 678	140 554	0	0	0	0	(28 876)
Бывшая югославская Республика Македония	0,0108	8 869	2 022	2 187	13 078	13 074	0	0	4	4	0
Тимор-Лешти	0,0100	0	0	2 104	2 104	1 052	0	0	1 052	1 052	0
Того	0,0100	8 462	2 022	2 104	12 588	5 873	2 590	2 022	2 104	6 716	0
Тонга	0,0100	8 395	2 022	2 104	12 521	12 485	0	0	36	36	0
Тринидад и Тобаго	0,0593	27 268	11 741	12 346	51 355	56 803	0	0	0	0	(5 448)
Тунис	0,0485	38 308	8 005	9 269	55 582	55 582	0	0	0	0	0
Тувалу	0,0100	6 043	2 022	2 104	10 169	7 449	0	616	2 104	2 720	0
Уганда	0,0100	8 803	2 022	2 104	12 929	10 953	0	0	1 976	1 976	0
Украина	0,1334	80 255	23 214	26 114	129 583	115 553	0	0	14 030	14 030	0
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,9797	7 119 137	1 762 182	1 650 931	10 532 250	10 532 250	0	0	0	0	(0)
Объединенная Республика Танзания	0,0121	8 735	2 135	2 386	13 256	13 256	0	0	0	0	(0)
Уругвай	0,0701	58 948	7 205	11 122	77 275	77 271	0	0	4	4	0
Вануату	0,0100	7 536	2 022	2 104	11 662	11 208	0	0	454	454	0
Вьетнам	0,0566	21 385	8 806	10 536	40 727	45 796	0	0	0	0	(5 069)
Йемен	0,0135	10 187	2 669	2 806	15 662	10 946	0	1 909	2 806	4 715	0

Шкала взносов	Шкала взносов на 2014 год (в процентах)	Задолженность по взносам				Выплаченные	Государства-участники				
		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы)	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^a	Итого ^a		Предыдущие финансовые периоды (1996–2010 годы) ^b	Последний финансовый период (2011–2012 годы)	Текущий финансовый период (2013–2014 годы) ^c	Итого, задолженность по взносам	Задолженность, перенесенная на 2015 год ^c
Замбия	0,0100	8 594	2 022	2 104	12 720	94	8 500	2 022	2 104	12 626	0
Зимбабве	0,0100	10 199	2 022	2 104	14 325	2 632	7 567	2 022	2 104	11 693	0
Всего	100,00	89 518 018	20 398 600	21 239 120	131 155 734	131 185 416	149 370	455 145	874 534	1 479 049	(1 508 736)

Сокращение: НП, не применимо.

Примечание: Какие-либо взносы в бюджет Трибунала не выплатили десять государств-участников.

^a В связи с округлением итоговый показатель может не совпадать с суммой, полученной путем сложения отдельных показателей.

^b Полные взносы за период 1996–2004 годов не выплатили в общей сложности 14 государств-участников. Объем причитающихся взносов за этот период составляет 47 700 евро.

^c Цифры в скобках отражают зачитываемые суммы, переносимые на 2015 год (1 508 736 евро).

^d Не является членом Организации Объединенных Наций; взнос начисляется по минимальной ставке.

^e Размер взноса представляет собой согласованную сумму в соответствии с Финансовыми положениями Трибунала. Информацию о периоде 2013–2014 годов см. в документе SPLOS/250.

Добавление V

Отчеты о расходовании средств по субсидиям, предоставленным Международному трибуналу по морскому праву

(В евро)

А. Субсидия фонда «Ниппон» за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

2013–2014 годы	
Поступления	
Субсидии от фонда «Ниппон»	460 000
Поступления по процентам	0
Курсовые прибыли и убытки	(30)
Разные поступления	0
Чистые поступления	459 970
Расходы	
Участники (суточные, путевые расходы и страхование)	270 770
Лекторы (суточные и путевые расходы)	99 892
Общие административные расходы	57 882
Невозместимые налоги	510
Обязательства	0
Итого расходов	429 054
Превышение поступлений над расходами	30 916
Активы	
Денежная наличность и срочные вклады	263 358
Дебиторская задолженность	3 866
Итого активов	267 224
Пассивы	
Кредиторская задолженность	0
Чистые активы	267 224
Резервы	
Резерв за предыдущий период	236 308
Превышение поступлений над расходами	30 916
Итого резервов	267 224

В. Целевой фонд по морскому праву за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

<i>2013–2014 годы</i>	
Поступления	
Взносы	50 000
Поступления по процентам	0
Курсовая прибыль	(354)
Итого	49 646
Расходы	
Программа стажировок	23 695
Практикумы	17 212
Банковские сборы	543
Итого расходов	41 449
Превышение поступлений над расходами	8 197
Активы	
Денежная наличность и срочные вклады	54 299
Дебиторская задолженность	(6 111)
Итого активов	48 189
Резервы	
Резерв за предыдущий период	39 992
Превышение поступлений над расходами	8 197
Итого резервов	48 189

С. Субсидия Китайского института международных исследований за период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

<i>2013–2014 годы</i>	
Поступления	
Взносы	0
Поступления по процентам	0
Чистые поступления	0
Расходы	
Программа стажировок	36 733
«Летняя академия» Международного фонда по морскому праву	26 000
Банковские сборы	378
Невозместимые налоги	16
Итого расходов	63 127
Превышение поступлений над расходами	(63 127)
Активы	
Денежная наличность и срочные вклады	9 690
Дебиторская задолженность	6 189
Итого активов	15 878
Пассивы	
Кредиторская задолженность	0
Чистые активы	15 878
Резервы	
Резерв за предыдущий период	79 005
Превышение поступлений над расходами	(63 127)
Итого резервов	15 878

Добавление VI

Международный трибунал по морскому праву, Гамбург

Процедуры и результаты дополнительной ревизорской проверки за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года

В соответствии с заданием в дополнение к нашей ревизии финансовых ведомостей за финансовый период с 1 января 2013 года по 31 декабря 2014 года мы провели проверку в отношении следующих аспектов оперативных процедур:

- а) соответствовали ли расходы, произведенные в течение этого финансового периода, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников;
- б) были ли произведенные расходы надлежащим образом санкционированы стороной, обозначенной для этой цели в Правилах Трибунала или в Финансовых положениях;
- в) были ли сотрудники и лица, чьи услуги оплачивались Трибуналом, набраны или наняты в порядке, предусмотренном в Правилах Трибунала или в Положениях и правилах о персонале Трибунала;
- г) были ли товары и услуги закуплены в соответствии с процедурами, предусмотренными в Финансовых положениях и правилах Трибунала;
- д) соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала;
- е) осуществлялось ли управление хранящимися на отдельных специальных счетах средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», Целевым фондом по морскому праву и Китайским институтом международных исследований, в соответствии с надлежащими меморандумами и кругом ведения.

При проведении ревизии финансовых ведомостей нами были осуществлены следующие дополнительные проверки.

1. Соответствие расходов утвержденным ассигнованиям

В соответствии с данным нам поручением мы провели проверку на предмет того, соответствовали ли расходы, произведенные в течение финансового периода 2013–2014 годов, ассигнованиям, утвержденным Совещанием государств-участников, во всех существенных отношениях.

Из утвержденного бюджета на финансовый период 2013–2014 годов в размере 21 239 120 евро по утвержденным бюджетным статьям было израсходовано в общей сложности 19 241 443 евро, что привело к экономии средств на сумму 1 997 677 евро. Хотя в целом бюджетные средства были израсходованы не полностью, по некоторым бюджетным статьям отмечался перерасход. Трибуналу удалось обеспечить финансирование вышеупомянутого перерасхода

средств за счет перераспределения ресурсов, сэкономленных по другим бюджетным статьям того же раздела в соответствии с финансовым правилом 104.3 Трибунала.

2. Санкционирование расходов

Мы провели проверку в отношении процедур санкционирования расходов на период 2013–2014 годов, предусмотренных в Финансовых положениях и правилах Трибунала, и на выборочной основе проверили, применялись ли эти процедуры Трибуналом неукоснительно во всех существенных аспектах.

По итогам проделанной работы мы пришли к выводу о том, что процедуры санкционирования расходов применялись, во всех существенных отношениях, в соответствии с Правилами Трибунала и Финансовыми положениями и правилами Трибунала.

3. Процедуры набора/найма сотрудников

В течение финансового периода 2013–2014 годов Трибунал нанял одного нового сотрудника. Мы провели проверку в отношении процедур набора и найма этого сотрудника на предмет их соответствия, во всех существенных отношениях, Правилам Трибунала и Положениям и правилам о персонале Трибунала.

По итогам проделанной работы мы пришли к выводу о том, что Трибунал провел процедуры найма и набора сотрудника, во всех существенных отношениях, в соответствии с Правилами Трибунала и Положениями и правилами о персонале Трибунала.

4. Процедуры закупки товаров и услуг

Мы провели проверку в отношении процедур, которым следовал Трибунал в процессе размещения заказов, на предмет их соответствия Финансовым положениям и Правилам Трибунала (т.е. убедились в том, что они предусматривали рассылку предложений принять участие в торгах или направлять оферты, объективный анализ предложений и заключение письменных контрактов) и на выборочной основе проверили, соблюдал ли Трибунал эти процедуры во всех существенных аспектах.

По итогам проделанной работы мы пришли к выводу о том, что процедуры закупки товаров и услуг, во всех существенных отношениях, были проведены в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Трибунала.

5. Рассмотрение вопроса о том, соответствовали ли закупленные товары и услуги утвержденному бюджету, были ли они надлежащим образом учтены и не были ли они излишними с учетом специфики и функций Трибунала

Мы провели проверку на предмет того: а) были ли расходы, учтенные в рассматриваемом финансовом периоде, надлежащим образом включены в ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств и проведены по соответствующим бюджетным статьям во всех существенных отношениях; и б) соответствовали ли приобретенные товары и услуги, во всех существенных отношениях, утвержденному бюджету.

В результате проделанной работы мы установили, что расходы за соответствующий финансовый период были, во всех существенных отношениях, надлежащим образом включены в ведомость поступлений, расходов и изменений в резервах и остатках средств и проведены по соответствующим бюджетным статьям. Допущенный в рассматриваемый финансовый период перерасход средств, который поддается разумному объяснению, был компенсирован экономией по другим бюджетным статьям.

6. Проверка в связи с субсидией фонда «Ниппон», средствами Целевого фонда по морскому праву и субсидией Китайского института международных исследований

Мы провели проверку на предмет того, осуществлялось ли управление средствами, предоставленными Трибуналу в виде субсидий фондом «Ниппон», средствами Целевого фонда по морскому праву и средствами, предоставленными в виде субсидии Китайским институтом международных исследований, хранящимися на отдельных целевых счетах, во всех существенных отношениях в соответствии с надлежащими соглашениями.

Субсидия фонда «Ниппон»

Во исполнение соответствующих соглашений фонд «Ниппон» внес в период 2013–2014 годов 460 000 евро на счет программы создания потенциалов и подготовки кадров по вопросам урегулирования споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая была учреждена совместно Международным трибуналом по морскому праву и фондом «Ниппон». Цель субсидии состоит в финансировании расходов участников из развивающихся стран в вышеупомянутой программе. Субсидия фонда «Ниппон» была помещена на специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2013–2014 годов со счета субсидии фонда «Ниппон» для финансирования мероприятий программы было снято 429 054 евро. В финансовом периоде участниками программы были представители нескольких развивающихся стран.

По состоянию на 31 декабря 2014 года остаток на специальном банковском счете субсидии фонда «Ниппон» составляет 263 358 евро.

Мы ссылаемся также на отчет о расходовании субсидии фонда «Ниппон», приведенный в добавлении V.

Целевой фонд по морскому праву

Как поясняется в финансовом докладе в добавлении I, в Целевой фонд было внесено в общей сложности 50 000 евро. Для хранения средств Целевого фонда был открыт специальный банковский счет.

В течение финансового периода 2013–2014 годов со счета было снято 41 449 евро для финансирования программы стажировок Международного трибунала по морскому праву.

Остаток на этом специальном банковском счете по состоянию на 31 декабря 2014 года составляет 54 299 евро.

Мы ссылаемся также на отчет о расходовании средств Целевого фонда, приведенный в добавлении V.

Целевой фонд Китайского института международных исследований

В соответствии с меморандумом о взаимопонимании от 3 мая 2012 года между Китайским институтом международных исследований и Международным трибуналом по морскому праву Институт внес единовременную сумму в размере 100 000 евро для финансовой помощи в поддержку продолжения программы стажировок в Трибунале, «Летней академии» по морскому праву и правовому регулированию морских перевозок и осуществления прочих программ.

В течение финансового периода 2013–2014 годов со счета субсидии КИМИ было снято 63 127 евро для оказания финансовой помощи в поддержку «Летней академии» Международного фонда по морскому праву в 2013–2014 годах.

Субсидия КИМИ была помещена на специальный банковский счет, остаток на котором по состоянию на 31 декабря 2014 года составляет 9690 евро.

Мы ссылаемся также на отчет о расходовании средств Целевого фонда, приведенный в добавлении V.

Добавление VII

Общие условия контрактов с “Wirtschaftsprüfer” и “Wirtschaftsprüfungsgesellschaften” (немецкие публичные аудиторы и публичные аудиторские компании), а также специальные условия для увеличения материальной ответственности

[Текст добавления VII см. в добавлении VI приложения к документу SPLOS/192.]
